

Výzva na predloženie cenovej ponuky postupom zadávania zákazky podľa § 9 ods. 9 zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, pre zabezpečenie zhotoviteľa projektovej dokumentácie a realizácie stavebnej akcie.

1. Identifikácia verejného obstarávateľa:

Názov: Ministerstvo obrany Slovenskej republiky
Sídlo: Kutuzovova 8, 832 47 Bratislava
IČO : 308 455 72

Poverená procesom verejného obstarávania je :

Ministerstvo obrany Slovenskej republiky
Agentúra správy majetku, Za kasárňou 3, 832 47 Bratislava
Kontaktná osoba: Ing. Alena ŠIMKOVÁ
Telefón: 0960/327 517; e-mail: alena.simkova@mod.gov.sk
Fax: 0960/317 767

Pre veci technické: Ing. Milan ŠTAFEN, tel.: 0960/327 512, e-mail: milan.staffen@mil.sk
Ján HAŇO, tel.: 0960/327 558, e-mail: jan.hano@mod.gov.sk,

2. Predmet zákazky: „Bratislava, Kutuzovove kasárne, b.č. 111 – stavebné úpravy pre zmenu technológie v KJB“ ev. zn. 55 90 053

3. Spoločný slovník obstarávania (CPV): 71200000-0; 45000000-7

4. Typ zmluvného vzťahu: Zmluva o dielo uzatvorená podľa § 536 až 565 Obchodného zákonníka.

5. Miesto dodania:

- Projektová dokumentácia - Ministerstvo obrany SR, Agentúra správy majetku, Za kasárňou 3, 832 47 Bratislava.
- Realizácia prác - Ministerstvo obrany SR, Kutuzovova 8, 832 47 Bratislava.

6. Termín dodania: začiatok realizácie: do 2 dní od nadobudnutia účinnosti zmluvy, dodanie predmetu zmluvy: do 50 dní

7. Opis predmetu zákazky:

Predmetom zákazky je projektové riešenie a následná realizácia stavebných úprav pre zmenu technológie v kuchynsko-jedáľenskom bloku – budova č. 111, ktorá sa nachádza v Kutuzovových kasárňach, na ulici Kutuzovova č. 8, Bratislava. Pozemok je majetkovo a právne vysporiadaný v prospech MO SR, parc. č. 11700/21, LV č. 1403. Kuchynsko-jedáľenský blok sa nachádza na II.NP, je napojený na inžinierske siete areálu Kutuzovových kasární.

7.1 Vypracovanie projektovej dokumentácie pre stavebné konanie a realizáciu stavby, vrátane inžinierskej činnosti (zabezpečenie súhlasných vyjadrení a stanovísk od všetkých dotknutých orgánov štátnej a verejnej správy za účelom vydania stavebného povolenia).

V projektovej dokumentácii je potrebné riešiť:

Miestnosť č. 031 – denná príprava – odstránenie rozvodu pary, stavebné úpravy pre osadenie 6 plynových tlakových kotlov, úprava napojenia na zemný plyn, studenú a teplú

vodu, elektrickú energiu, úprava odtokových vypúšťacích žľabov zapustených v podlahe varne, oprava protišmykovej dlažby spojenej s úpravou vypúšťacích žľabov;
Miestnosť č. 033 – výdaj stravy – stavebné úpravy spojené s vybudovaním plynovej prípojky do miestnosti č. 034 a do miestnosti č. 035;

Miestnosť č. 034 a 035 – umýváreň bieleho riadu – odstránenie rozvodu pary, stavebné úpravy pre osadenie 2 pásových umývačiek riadu s plynovým vyvíjačom pary, ich napojenie na nový rozvod plynu, studenú a teplú vodu, elektrickú energiu, oprava protišmykovej dlažby spojenej s osadením technológie, vybudovanie odvodu plynových spalín;

Miestnosť č. 039 – chodba - vybudovanie novej plynovej prípojky z miestnosti č. 21a (plynomerňa) do miestností č. 031, 033, 034, 035 (cca 22 m).

Predmetom zmluvy bude:

- Domeranie a projektová dokumentácia pre stavebné konanie a realizáciu stavby.
- Plán užívania verejnej práce (PUVP).
- Plán bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci (BOZP).
- Požiarnu bezpečnosť stavieb.
- Rozpočet a výkaz výmer.
- Inžinierska činnosť.
- Autorský dohľad.

7.2 Realizácia diela podľa projektovej dokumentácie a podmienok stavebného povolenia.
Vykonanie odborných prehliadok, odborných skúšok VZT.

7.3 Popis technologického zariadenia KJB

Kapacita varne je 2500 stravných dávok.

Dodávka a montáž samotných technologických zariadení nie je predmetom zákazky.

Zoznam nových technologických zariadení:

- 4 ks plynový tlakový parný kotol 150 l – typ PM IG 150 alebo ekvivalent
- 2 ks plynový tlakový parný kotol 200 – 250 l – typ PGN 250 alebo ekvivalent
- 2 ks pásová umývačka riadu s plynovým vyvíjačom pary – typ ECO 2700 so sušiacim tunelom TS-C alebo ekvivalent.

Bližšia špecifikácia pre zabezpečenie projektových a realizačných prác je zapracovaná v obchodných podmienkach verejného obstarávateľa (návrh zmluvy o dielo), ktoré sú súčasťou tejto výzvy.

8. Rozsah ponuky: na celý predmet zákazky.

9. Lehota na predloženie cenovej ponuky a spôsob doručenia:

Uchádzač vloží ponuku do samostatnej nepriehľadnej obálky. Obálka ponuky musí byť uzatvorená, prípadne zabezpečená proti nežiaducemu otvoreniu a označená údajmi:

- adresa verejného obstarávateľa,
- adresa uchádzača (jeho obchodné meno a adresa sídla alebo miesto podnikania),
- označenie: **„Súť až – neotvárat“**
- heslo: **„Bratislava, KK - b.č. 111 – stavebné úpravy pre zmenu technológie v KJB“**

Ponuky je potrebné doručiť na adresu verejného obstarávateľa:

- poštou: Ministerstvo obrany Slovenskej republiky
Agentúra správy majetku, Kutuzovova 8, 832 47 Bratislava
- osobne: Ministerstvo obrany Slovenskej republiky
Agentúra správy majetku, Za kasárňou 3, 832 47 Bratislava

Lehota na predkladanie ponúk uplynie: **dňa 17.09.2014 o 11,00 hod.**

10. Vyhodnotenie ponúk:

Otváranie obálok s ponukami:

Miesto: Agentúra správy majetku, Za kasárňou 3, 832 47 Bratislava, II. poschodie, miestnosť č. 216.

Dátum otvárania ponúk : dňa 17.09.2014 o 13,00 hod.

Na otváraní obálok s ponukami sa umožňuje účasť uchádzačom, ktorí predložili ponuku v lehote na predkladanie ponúk, pričom každý štatutárny zástupca uchádzača preukáže svoju totožnosť pred otváraním obálok občianskym preukazom alebo iným hodnoverným dokladom.

Vyhodnotenie ponúk:

Predpokladaná cena zákazky je: **23 220,- € vrátane DPH (19 350,- € bez DPH).**

Hodnotená bude len celková zmluvná cena s DPH. Komisia prideli poradie od najnižšej ceny po najvyššiu cenu. Úspešným sa stane ten uchádzač, ktorého vyhodnotená ponuka bude obsahovať najnižšiu celkovú zmluvnú cenu s DPH.

V prípade, že ponuky presiahnu predpokladanú cenu zákazky, verejný obstarávateľ si vyhradzuje právo označiť ponuky za neprijateľné, a ak ani jedna ponuka nebude prijateľná, vyhradzuje si právo zrušiť túto súťaž.

11. Podmienky účasti:

11.1 Doklad o oprávnení - vyhotovovať projektovú dokumentáciu ale aj realizáciu stavebných prác – napr. výpis zo živnostenského alebo obchodného registra, alebo potvrdenie o zapísaní do zoznamu podnikateľov podľa § 128 ods. 1 zák. č. 25/2006 Z.z. o verejnom obstarávaní v platnom znení. Pri predložení ponuky uchádzač predloží len neoverenú fotokópiu dokladu, pred podpisom zmluvy v origináli alebo v úradne osvedčenej fotokópii.

11.2 Doklad o odbornej spôsobilosti podľa zákona č. 138/1992 Zb. o autorizovaných architektoch a autorizovaných stavebných inžinieroch v znení neskorších predpisov, v rozsahu: Komplexné architektonické a inžinierske služby a súvisiace technické poradenstvo alebo Inžinier pre technické, technologické a energetické vybavenie stavieb. Pri predložení ponuky uchádzač predloží len fotokópiu dokladu, úspešný uchádzač pred podpisom zmluvy predloží fotokópiu dokladu s originálom odtlačku pečiatky a podpisom odborne spôsobilej osoby.

11.3 Doklad o odbornej spôsobilosti podľa zákona č. 138/1992 Zb. o autorizovaných architektoch a autorizovaných stavebných inžinieroch v znení neskorších predpisov, v rozsahu: osvedčenie - stavbyvedúci. Pri predložení ponuky uchádzač predloží len fotokópiu dokladu, úspešný uchádzač pred podpisom zmluvy predloží fotokópiu dokladu s originálom odtlačku pečiatky a podpisom odborne spôsobilej osoby.

12. Požadované obchodné podmienky dodania predmetu zákazky:

Obchodné podmienky stanovené verejným obstarávateľom (návrh zmluvy o dielo) sú zverejnené v prílohe č. 2 tejto výzvy. Uchádzač nepredkladá celú zmluvu. Táto bude uzavretá len s úspešným uchádzačom po vyhodnotení ponúk, pričom budú doplnené identifikačné údaje a cenová časť v súlade s jeho ponukou.

13. Obsah ponuky:

- doklady podľa bodu 11 tejto výzvy – doklady preukazujúce splnenie podmienok účasti,
- cenová ponuka na celý predmet zákazky, vypracovaná podľa bodu 14 tejto výzvy, ktorá musí byť podpísaná štatutárnym orgánom uchádzača, alebo osobou oprávnenou konať za uchádzača (v takom prípade oprávnenie konať musí byť doložené originálom, resp. overenou kópiou plnomocenstva),

- prehlásenie uchádzača, že súhlasí s podmienkami vyhlasovateľa na zhotovenie predmetu zákazky uvedenými v tejto výzve. Toto prehlásenie musí byť podpísané štatutárnym orgánom uchádzača, alebo osobou oprávnenou konať za uchádzača (v takom prípade oprávnenie konať musí byť doložené originálom, resp. overenou kópiou plnomocenstva).

14. Požiadavky na predloženie cenovej ponuky:

Uchádzač môže predložiť iba jednu cenovú ponuku. Uchádzač do ceny zahrnie všetky náklady, ktoré mu vzniknú v súvislosti s uskutočnením projektových a realizačných prác (napr. priamy materiál, priame mzdy, doprava, zisk, atď.).

Uchádzač navrhovanú cenu predmetu zadávanej zákazky predloží podľa špecifikácie uvedenej v prílohe č. 1 k tejto výzve.

15. Kritérium na hodnotenie ponúk: najnižšia celková zmluvná cena s DPH.

16. Ďalšie informácie verejného obstarávateľa:

Verejný obstarávateľ na vyhodnotenie ponúk zriadi trojčlennú komisiu. Všetkým uchádzačom, ktorých ponuky sa budú vyhodnocovať, bude oznámený výsledok vyhodnotenia ponúk; úspešnému uchádzačovi sa oznámi, že jeho ponuka sa prijíma, neúspešnému uchádzačovi sa oznámi, že neuspel a dôvody neprjatia jeho ponuky. Úspešný uchádzač musí pred podpisom zmluvy predložiť originál dokladu alebo jeho úradne osvedčenú kópiu podľa bodu 11.1, ktorým preukáže jeho aktuálnosť v danom čase. Verejný obstarávateľ si vyhradzuje právo uzatvoriť zmluvu s uchádzačom umiestneným ako druhý v poradí, ak z rôznych dôvodov nedôjde k dohode s úspešným uchádzačom. Ak nedôjde k dohode ani s uchádzačom, ktorý je umiestnený ako druhý v poradí, môže verejný obstarávateľ uzavrieť zmluvu s uchádzačom, ktorý je umiestnený ako tretí v poradí.

Všetky náklady uchádzačov spojené s účasťou v tomto postupe zadávania zákazky si uchádzači hradia v plnej výške.

Obhliadka: Verejný obstarávateľ upozorňuje záujemcov, že pred predložením ponuky je veľmi vhodné vykonať obhliadku. Ak záujemca prejaví záujem o vykonanie obhliadky stavby, táto sa uskutoční dňa **09.09.2014 o 09,00 hod.**, zraz účastníkov bude pred vstupom do areálu Kutuzovových kasární, Kutuzovova 8, 832 41 Bratislava.

Záujemcovia, ktorí prejaví záujem o vykonanie obhliadky, sa prihlásia na obhliadku priamo u : Ing. Milan ŠTAFEN, tel.: 0960/ 327 512, e-mail: milan.staffen@mil.sk

Ján HAŇO, tel. 0960/ 327 558, e-mail: jan.hano@mod.gov.sk,

Na Stredisku prevádzky objektov Bratislava je k dispozícii pôvodná čiastočná projektová dokumentácia.

17. Dôvody zrušenia zadania zákazky:

- nebola predložená ani jedna ponuka,
- ani jeden z uchádzačov nesplnil podmienky výzvy,
- ani jedna z predložených ponúk nevyhovuje požiadavkám verejného obstarávateľa,
- zmenili sa okolnosti, za ktorých bola výzva zverejnená,
- bola predložená len jedna ponuka.

18. Prílohy:

- Č. 1 – Špecifikácia prác pre vypracovanie cenovej časti ponuky
- Č. 2 – Obchodné podmienky – vzor zmluvy o dielo.
- Č. 3 – Schéma technologických zariadení.
- Č. 4 – Pôdorys KJB.

Ing. Viliam POLAKOVIČ
riaditeľ

Špecifikácia prác pre vypracovanie cenovej časti ponuky:**a) PROJEKTOVÉ PRÁCE - ŠPECIFIKÁCIA:**

Spôsob zostavenia ceny: Cena bude spracovaná uvedením množstva hodín potrebných na vykonanie prác tak, že hodinové sadzby po jednotlivých kategóriách budú vynásobené počtom hodín potrebných na vykonanie prác v jednotlivých výkonových fázach inžiniersko-projektových činností. Cenová časť ponuky bude uchádzačom zostavená a predložená nasledovne:

Cena za domeranie skutkového stavu, projektovú dokumentáciu pre stavebné konanie a realizáciu stavby vrátane PUV a BOZP:

Kategória práce	Hodinová sadzba v EUR bez DPH	Počet kalkulovaných hodín	Spolu
vysokokvalifikované koncepčné práce			
veľmi náročné a koncepčné práce			
náročné práce			
menej náročné práce			
pomocné práce			

Cena bez DPH v EUR : €

DPH 20% : €

Cena vrátane DPH v EUR : €

Cena za inžiniersku činnosť k PD :

Kategória práce	Hodinová sadzba v EUR bez DPH	Počet kalkulovaných hodín	Spolu
vysokokvalifikované koncepčné práce			
veľmi náročné a koncepčné práce			
náročné práce			
menej náročné práce			
pomocné práce			

Cena bez DPH v EUR : €

DPH 20% : €

Cena vrátane DPH v EUR : €

Cena za autorský dohľad :

Kategória práce	Hodinová sadzba v EUR bez DPH	Počet kalkulovaných hodín	Spolu
vysokokvalifikované koncepčné práce			
veľmi náročné a koncepčné práce			
náročné práce			
menej náročné práce			
pomocné práce			

Cena bez DPH v EUR : €

DPH 20% : €

Cena vrátane DPH v EUR : €

Celková cena za projektové práce:

Cena bez DPH €

DPH 20% €

Cena vrátane DPH €

b) REALIZAČNÉ PRÁCE - ŠPECIFIKÁCIA:

	Špecifikácia prác	Množstvo v m.j.	Cena bez DPH
	Demontáž starých technologických zariadení	1 súbor	
	Plynové rúrové rozvody vrátane armatúr.	1 súbor	
	Elektroinštalčné práce pre zapojenie nových technologických zariadení	1 súbor	
	Úprava a zapojenie zdravotníckej techniky pre nové technologické zariadení	1 súbor	
	Oprava porušených odtokových žľabov vrátane napojenia na kanalizáciu.	1 súbor	
	Pridružené stavebné úpravy a práce.	1 súbor	
	Tlaková skúška t.j. skúšku pevnosti a tesnosti v zmysle STN EN 15001-1.	1 súbor	
	Skúšky rozvodného potrubia vykonané v zmysle STN EN 1775, vyhlášky Ministerstva práce, sociálnych vecí a rodiny SR č. 508/2009 z. z. a zmeny č. 508 – č. 435/2012 a č. 398/2013 zb., vrátane vydania prvej revíznej správy vyhradeného technického zariadenia plynového.	1 súbor	

Celková cena za realizačné práce:

Cena bez DPH€
 DPH 20%€
 Cena vrátane DPH€

Rekapitulácia ceny za projekčné a realizačné práce spolu (kritérium hodnotenia):

Cena bez DPH €
 DPH 20 %.....€
 Cena spolu s DPH €

Ak uchádzač nie je platcom DPH, upozorní na túto skutočnosť v ponuke. Verejný obstarávateľ bude ponúknutú cenu považovať za cenu konečnú.

Prehlásenie : Čestne prehlasujem, že súhlasím so všetkými podmienkami uvedenými vo Výzve č.p. ASM-1217-12/2014 zo dňa 27.8.2014.

Kontaktné údaje : email :

Telefón (fax) :

V, dňa

podpis uchádzača

Zmluva o dielo č. ASM-1217/2014
na vypracovanie dokumentácie pre stavebné konanie a realizáciu stavby, zabezpečenie
inžinierskej činnosti, autorského dohľadu a realizácie diela,
uzatvorená podľa § 536 až 565 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení
neskorších predpisov

Článok I. Zmluvné strany

- 1.1 **Objednávateľ** : Slovenská republika
Ministerstvo obrany SR
Sídlo : Kutuzovova 8, 832 47 Bratislava
V zastúpení : Ing. Jozef DROZD – generálny riaditeľ a národný
riaditeľ pre infraštruktúru
IČO : 30845572
Bankové spojenie : Štátna pokladnica
Číslo účtu : 7000171215/8180
IBAN : SK50 8180 0000 0070 0017 1215

(ďalej len „objednávateľ“)

- 1.2 **Zhotoviteľ** :
Sídlo :
V zastúpení :
Osoba oprávnená na rokovanie
vo veciach zmluvných :
a technických :
IČO :
IČ DPH :
Bankové spojenie :
Číslo účtu :
IBAN :
Číslo telefónu a faxu :
Register :

(ďalej len „zhotoviteľ“)

- 1.3 Za objednávateľa v procese zhotovenia diela a agendou s tým spojenou je oprávnený konať vo veciach
- zmluvných: Ing. Jozef DROZD – generálny riaditeľ a národný riaditeľ pre infraštruktúru, tel. 0960/322 829
- technických: Ing. Miroslav JAVOR, riaditeľ Odboru výstavby a rutinnej a štandardnej údržby tel. 0960/327 526; Ing. Milan ŠTAFEN, tel.: 0960/327 512; Ján HAŇO, tel.: 0960/327 558

Článok II. Predmet zmluvy

- 2.1 Zhotoviteľ sa zaväzuje, že za podmienok dohodnutých v tejto zmluve, vo vlastnom mene, na vlastnú zodpovednosť vykoná pre objednávateľa na stavebnú akciu: **„Bratislava, Kutuzovove kasárne, b.č. 111 – stavebné úpravy pre zmenu technológiu v KJB “**
2.1.1 domeranie skutkového stavu v rozsahu potrebnom pre spracovanie projektovej dokumentácie, vypracovanie a dodanie projektovej dokumentácie pre stavebné konanie

a realizáciu stavby vrátane rozpočtu, plánu užívania verejnej práce (ďalej len „PUVP“) a plánu bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci (ďalej len „BOZP“),

Miestnosť č. 031 – denná príprava – odstránenie rozvodu pary, stavebné úpravy pre osadenie 6 plynových tlakových kotlov, úprava napojenia na zemný plyn, studenú a teplú vodu, elektrickú energiu, úprava odtokových vypúšťacích žľabov zapustených v podlahe varne, oprava protišmykovej dlažby spojenej s úpravou vypúšťacích žľabov;

Miestnosť č. 033 – výdaj stravy – stavebné úpravy spojené s vybudovaním plynovej prípojky do miestnosti č. 034 a do miestnosti č. 035;

Miestnosť č. 034 a 035 – umývačeň bieleho riadu – odstránenie rozvodu pary, stavebné úpravy pre osadenie 2 pásových umývačiek riadu s plynovým vyvíjačom pary, ich napojenie na nový rozvod plynu, studenú a teplú vodu, elektrickú energiu, oprava protišmykovej dlažby spojenej s osadením technológie, vybudovanie odvodu plynových spalín;

Miestnosť č. 039 – chodba - vybudovanie novej plynovej prípojky z 21a (plynomerňa) do miestností č. 031, 033, 034, 035 (cca 22 m).

- 2.1.2 inžiniersku činnosť pri projektovej príprave stavby pre stavebné konanie a realizáciu stavby tým, že zabezpečí súhlasné vyjadrenia a stanoviská k projektovej dokumentácii od všetkých dotknutých orgánov štátnej a verejnej správy za účelom vydania stavebného povolenia,
- 2.1.3 autorský dohľad (ďalej len „AD“),
- 2.1.4 realizáciu diela podľa projektovej dokumentácie a podmienok stavebného povolenia,
- 2.1.5 po ukončení stavebných úprav vykonanie odborných prehliadok, odborných skúšok (skúška tesnosti) vyhradených technických zariadení v nadväznosti na ocenený popis prác a dodávok uvedený v Prílohe č. 1 tejto zmluvy, (ďalej len „dielo“).
- 2.2 Všetky zmeny rozsahu prác sa môžu uskutočniť len s predchádzajúcim súhlasom objednávateľa.
- 2.3 Objednávateľ sa zaväzuje, že predmet plnenia prevezme a zaplatí dohodnutú cenu v čl. VI. tejto zmluvy podľa platobných podmienok dohodnutých v čl. VII. tejto zmluvy.

Článok III. Rozsah, obsah a spôsob splnenia predmetu zmluvy (body 2.1.1 až 2.1.3)

- 3.1 Podkladom pre plnenie predmetu zmluvy je vymedzenie predmetu zákazky uvedené vo výzve č. ASM-1217-12/2014 na predloženie cenovej ponuky pri vyhlásení verejného obstarávania v časti Opis predmetu zákazky. Technické údaje uvedené v týchto podkladoch je zhotoviteľ povinný si overiť a prípadné odchýlky bezodkladne prerokovať s objednávateľom.
- 3.2 Projektová dokumentácia pre stavebné konanie a realizáciu stavby bude vypracovaná v rozsahu potrebnom pre vydanie stavebného povolenia a realizáciu prác, podľa prílohy č. 2 a 3 sadzobníka UNIKA 2014. Bude dodaná v šiestich vyhotoveniach v písomnej forme. Projektová dokumentácia bude súčasne dodaná v troch vyhotoveniach na CD nosičoch v programe pdf, vrátane výkazu výmer.
Súhrnný rozpočet s rekapituláciou nákladov a položkový rozpočet stavby bude spracovaný v písomnej forme v dvoch vyhotoveniach, výkaz výmer v štyroch vyhotoveniach. V položkovom rozpočte a vo výkaze výmer budú zapracované aj odborné prehliadky a odborné skúšky vyhradených technických zariadení elektrických. Rozpočet v programe Microsoft Excel 5,0/95 bude na samostatnom CD nosiči v troch vyhotoveniach.
Rozpočet musí byť spracovaný podľa objektovej skladby, pričom jednotlivé profesie nebudú oceňované v súboroch, ale budú rozpísané len položkovite a to v matematickom slede. Poradové čísla položiek sa v tej istej profesii nebudú opakovať. Jednotlivé položky v rozpočte musia obsahovať poradové číslo, kód, popis, množstvo, mernú jednotku, jednotkovú cenu, náklady spolu, hmotnosť, suť v tonách a to v rozsahu podľa typu položky. V prípade vlastných položiek bude určených minimálne päť prvých miest kódu položky pre jej správne zatriedenie v cenníku.

- Na požiadanie objednávateľa zhotoviteľ dodá ďalšie vyhotovenia v požadovanom počte za osobitnú úhradu.
- 3.3 Inžinierska činnosť pri projektovej príprave stavby bude zabezpečená v zmysle sadzobníka UNIKA 2014, bod 3.3. Súbor výkonov inžiniersko-projektových činností. Zhotoviteľ prerokuje projektovú dokumentáciu so všetkými dotknutými orgánmi štátnej a verejnej správy a ich prípadné pripomienky ako aj vyjadrenia objednávateľa zapracuje do projektu. Doklady budú vložené vo výtlačku č. 1 v origináloch. V ostatných výtlačkoch budú tieto vložené ako fotokópie. Zhotoviteľ sa ďalej zaväzuje vykonávať aj inžiniersku činnosť počas realizácie stavby.
- 3.4 Plán užívania verejnej práce bude spracovaný podľa § 12 ods. 1 písm. a) bod 6 zákona č. 254/1998 Z. z. o verejných prácach v znení zákona č. 260/2007 Z. z. (ďalej len „zákon o verejných prácach“) tak, aby počas jej užívania nedošlo k ohrozeniu osôb, majetku alebo k jej poškodeniu, prípadne k predčasnému opotrebovaniu – bude dodaný v troch vyhotoveniach.
- 3.5 Plán BOZP a podklad budú spracované podľa § 13 zákona č. 124/2006 Z.z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci“) a v súlade s § 4 a 5 nariadenia vlády SR č. 396/2006 Z.z. o minimálnych bezpečnostných a zdravotných požiadavkách na stavenisko - bude dodaný v troch vyhotoveniach.
- 3.6 AD zhotoviteľa projektu bude vykonávaný v rozsahu podľa prílohy č. 4 sadzobníka UNIKA 2013. Súčasťou výkonu AD je aj spolupráca so zhotoviteľom stavby pri vypracovaní kontrolného a skúšobného plánu verejnej práce a stanoviská projektanta k dodržiavaniu parametrov STN podľa § 12 ods. 1 písm. a) bod 3. zákona o verejných prácach.
- 3.7 Technické a kvalitatívne podmienky navrhnutého diela musia zodpovedať platným slovenským technickým normám, oborovým normám, normám platným pre jednotlivé práce a konštrukcie. Všetky stavebné výrobky a materiály navrhované v projektovej dokumentácii musia spĺňať vlastnosti stanovené zákonom č. 133/2013 Z.z. o stavebných výrobkoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov a technické požiadavky na požiaru bezpečnosť pri výstavbe a pri užívaní stavby.
- 3.8 Pri spracovaní projektu stavby a v jeho zmenách zhotoviteľ zohľadňuje všeobecné zásady prevencie týkajúce sa bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci podľa zákona o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci, § 3 a § 4 nariadenia vlády SR č. 396/2006 Z. z.. Hlavný inžinier projektu stavby bude poverený na koordináciu dokumentácie z hľadiska BOZP.
- 3.9 V priebehu realizácie projektových prác bude povinnosťou zhotoviteľa zvolávať technické rady, na ktorých bude zabezpečená kontrola riešenia projektových prác v procese rozpracovanosti projektu v súlade s § 12 ods.1 písm. a) bod 2. zákona o verejných prácach – minimálne v úvode a v závere projektových prác.
Pokiaľ v priebehu spracovania projektových prác budú mať navrhované zmeny vplyv na cenu a termín plnenia, budú tieto skutočnosti upravené písomným dodatkom k zmluve v nadväznosti na rozšírenie alebo zúženie predmetu plnenia. Zhotoviteľ je povinný všetkými dostupnými spôsobmi, technickými prostriedkami a metódami v plnom rozsahu splniť predmet zmluvy.
- 3.10 Zhotoviteľ sa zaväzuje, že v súlade s § 34 ods. 9 zákona o verejnom obstarávaní v projektovej dokumentácii nebudú uvádzané údaje ani odkazy na obchodné meno, osobitné označenie výrobcu, výrobku alebo materiálu, ktorým by sa identifikoval konkrétny výrobca. Takéto údaje možno uvádzať iba vtedy, ak nemožno opísať položky rozpočtu dostatočne presne a zrozumiteľne, a takýto odkaz musí byť doplnený slovami „alebo ekvivalentný“.

Čl. IV. Spôsob splnenia predmetu zmluvy (bod 2.1.4 a 2.1.5)

- 4.1 Zhotoviteľ vykonáva činnosti, spojené s realizáciou prác na vlastnú zodpovednosť podľa tejto zmluvy, pričom rešpektuje technické špecifikácie a právne predpisy.

- 4.2 Zhotoviteľ sa zaväzuje odovzdať objednávateľovi pred začatím realizačných prác zoznam všetkých pracovníkov, ktorí sa budú podieľať na plnení diela s ich osobnými údajmi ako aj zoznam techniky s uvedením evidenčných čísel v záujme zabezpečenia vstupu do objektu.
- 4.3 Objednávateľ odovzdá zápisnične zhotoviteľovi stavenisko a poskytne zhotoviteľovi primeranú súčinnosť počas realizácie diela.
- 4.4 Zhotoviteľ je povinný v zmysle § 46d stavebného zákona a § 28 vyhlášky MŽP SR č. 453/2000 Z.z., ktorou sa vykonávajú niektoré ustanovenia stavebného zákona od prevzatia staveniska viesť stavebný denník. Do stavebného denníka s dvomi prepismi sa zapíšu všetky skutočnosti, vyplývajúce z tejto zmluvy.
- 4.5 Objednávateľ bude vykonávať stavebný dozor stavebníka nad realizáciou diela a nad dodržiavaním zmluvných podmienok. Poverený pracovník:
- 4.6 Zhotoviteľ zodpovedá za ochranu priestoru staveniska, za jeho zabezpečenie a za škody vzniknuté porušením svojich povinností podľa § 373 až 386 Obchodného zákonníka.
- 4.7 Zhotoviteľ sa zaväzuje, že on a jeho pracovníci budú rešpektovať pokyny a inštrukcie riadiacich pracovníkov objednávateľa, ktoré súvisia s vnútorným poriadkom a režimom v mieste vykonávania diela.
- 4.8 V prípade potreby zhotoviteľ uzatvorí samostatnú dohodu s SPO Bratislava, v ktorej bude určené odberné miesto vody a elektrickej energie, ako aj podmienky odberu médií a refundácie nákladov za odber elektrickej energie a vody spotrebovanej pri vykonávaní diela.
- 4.9 Zhotoviteľ je povinný dodržiavať všetky platné zásady v oblasti požiarnej ochrany (ďalej len „PO“), bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci (ďalej len „BOZP“) a ochrany životného prostredia, vyplývajúce z platných predpisov a zákonov týkajúcich sa týchto oblastí v priebehu celej doby plnenia tejto zmluvy. Za ich prípadné porušenie a vzniknutú škodu zodpovedá v plnom rozsahu.
- 4.10 Zhotoviteľ bude vzniknutý odpad likvidovať podľa druhu v zmysle zákona č.223/2001 Z.z. o odpadoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov, v znení neskorších predpisov.
- 4.11 Zhotoviteľ poveruje výkonom dodržiavania BOZP a PO:
Zhotoviteľ poveruje vedením prác (stavbyvedúci):
- 4.12 Podmienkou odovzdania a prevzatia diela je úspešné vykonanie odbornej prehliadky a odbornej skúšky v zmysle Vyhlášky č. 508/2009 Z.z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti na zistenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci s technickými zariadeniami tlakovými, zdvíhacími, elektrickými a plynovými a ktorou sa ustanovujú technické zariadenia, ktoré sa považujú za vyhradené technické zariadenia.
- 4.13 O odovzdaní a prevzatí diela zmluvné strany spíšu zápis, kde sa zhodnotí kvalita vykonaných prác, súpis väd a nedorobkov diela zistených pri preberacom konaní s určením termínu na ich odstránenie. Obsahom zápisu je vyhlásenie objednávateľa, že odovzdané dielo preberá a ak nie, uvedie dôvody. Zhotoviteľ odstráni zistené vady a nedorobky na vlastné náklady.
- 4.14 Po ukončení diela zhotoviteľ odovzdá tri výtlačky projektovej dokumentácie so zakreslením skutočného vyhotovenia zrealizovaného diela objednávateľovi a v dvoch vyhotoveniach na CD nosiči, ktorý sa stáva jeho výlučným vlastníkom.

Článok V. Čas a miesto plnenia zmluvy

- 5.1 Zhotoviteľ sa zaväzuje, že predmet zmluvy vykoná v celom rozsahu a obsahu podľa tejto zmluvy v týchto lehotách:
 - a) začiatok realizácie činností podľa bodu 2.1.1 tejto zmluvy: **do 2 dní** od nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy,
 - b) dodanie predmetu zmluvy dohodnutého v bode 2.1.1 : **do 10 dní** od začiatku realizácie,
 - c) dodanie predmetu zmluvy dohodnutého v bode 2.1.2 : **do 30 dní** od začiatku realizácie,
 - d) AD bude zhotoviteľ vykonávať **pocas výstavby** do termínu ukončenia realizácie diela.
 - e) dodanie predmetu zmluvy dohodnutého v bode 2.1.4 a 2.1.5: **do 20 dní po vydaní a správoplatnení stavebného povolenia.**

- 5.2 Predmet plnenia dodaný v lehote podľa bodu 5.1 písm. b) a c) tejto zmluvy je splnený jeho riadnym vypracovaním a dodaním objednávateľovi. Riadnym vypracovaním projektovej dokumentácie sa rozumie vypracovanie projektovej dokumentácie v celom rozsahu a obsahu bez väd a nedostatkov. Dodaním sa rozumie doručenie výsledkov práce na adresu Ministerstvo obrany SR, Agentúra správy majetku, Za kasárňou 3, 832 47 Bratislava s potvrdením o prevzatí objednávateľom.
- 5.3 Zhotoviteľ nie je v omeškaní s dodaním inžinierskej činnosti, pokiaľ dotknuté orgány si vyžadujú doplňujúce riešenie projektovej dokumentácie, pričom do času doplnenia projektovej dokumentácie správne konanie zastavia. Zhotoviteľ nie je v omeškaní, pokiaľ sú podľa zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (správny poriadok) v omeškaní dotknuté orgány, ktorých vyjadrenia, stanoviská a rozhodnutia sú pre stavebné konanie nevyhnutné a ktoré zhotoviteľ nemôže iným spôsobom zabezpečiť.
- 5.4 Miesto dodania predmetu plnenia v rozsahu bodu 5.1 písm. b) a c) tohto článku: Ministerstvo obrany SR, Agentúra správy majetku, Za kasárňou 3, 832 47 Bratislava.
Miesto vykonania diela v rozsahu bodu 2.1.4 a 2.1.5: Ministerstvo obrany SR, Kutuzovova 8, 832 47 Bratislava.

Článok VI. Cena a spôsob stanovenia ceny

- 6.1 Cena za predmet plnenia je výsledkom procesu verejného obstarávania zákazky podľa § 9 ods. 9 zákona o verejnom obstarávaní a je stanovená v súlade s ustanoveniami zákona č. 18/1996 Z.z. o cenách v znení neskorších predpisov.
- 6.2 Cena za predmet zmluvy v bodoch 2.1.1 až 2.1.3 (projektové práce a inžinierska činnosť) je spracovaná uvedením množstva hodín potrebných na vykonanie prác tak, že hodinová sadzba po jednotlivých kategóriách je vynásobená počtom hodín potrebných na vykonanie prác v jednotlivých výkonových fázach inžiniersko-projektových činností. Výpočet ceny tvorí neoddeliteľnú prílohu tejto zmluvy.
- 6.3 Zmluvné strany dohodli cenu za projektové práce nasledovne:
- 6.3.1 Cena za domeranie skutkového stavu, projektovú dokumentáciu pre stavebné konanie a realizáciu stavby vrátane PUV, PO
- | | |
|------------------|---------|
| a BOZP bez DPH | € |
| DPH 20% | € |
| Cena spolu s DPH | € |
- 6.3.2 Cena za inžiniersku činnosť k PD bez DPH
- | | |
|------------------|---------|
| | € |
| DPH 20% | € |
| Cena spolu s DPH | € |
- 6.3.3 Cena za AD bez DPH
- | | |
|------------------|---------|
| | € |
| DPH 20% | € |
| Cena spolu s DPH | € |
- 6.3.4 Cena za projektové práce celkom bez DPH
- | | |
|---|---------|
| | € |
| DPH 20% spolu | € |
| Cena za projektové práce celkom vrátane DPH | € |
- 6.4 Cena za predmet zmluvy v bodoch 2.1.4 až 2.1.5 (realizačné práce) je spracovaná ocenením špecifikácie prác a dodávok, ktorá je neoddeliteľnou prílohou tejto zmluvy.
- 6.4.1 Cena za realizačné práce celkom bez DPH
- | | |
|---|---------|
| | € |
| DPH 20% spolu | € |
| Cena za realizačné práce celkom vrátane DPH | € |
- 6.5 Zmluvné strany dohodli celkovú cenu diela za predmet zmluvy nasledovne:
- | | |
|---------------------------------|----------|
| Cena spolu bez DPH | € |
| DPH 20 % | € |

Cena spolu s DPH €

Slovom:

- 6.6 V prípade potreby vykonania prác navyše, požadovaných objednávatelom nad rámec tejto zmluvy alebo prác resp. zmien, ktoré nemohol zhotoviteľ v čase predloženia ponuky predvídať a ktoré budú mať vplyv na cenu a čas plnenia, bude vykonanie takýchto prác riešené písomným dodatkom k tejto zmluve. Práce budú ocenené rovnakým spôsobom a v rovnakej cenovej úrovni ako bola spracovaná cenová ponuka zhotoviteľa. Pre taký druh navyše prác, ktorý nebol ocenený v pôvodnej cenovej ponuke musí zhotoviteľ výšku ceny dohodnúť s objednávatelom.
- Zhotoviteľ je povinný bez zbytočného odkladu oznámiť objednávatelovi potrebu vykonania prác navyše, ktoré nemohol v čase predloženia ponuky predvídať a s tým spojené prekročenie ceny formou návrhu písomného dodatku. Na dodatok k zmluve resp. iný návrh zmeny ceny predložený inak ako je dohodnuté v tejto zmluve, alebo po splnení predmetu zmluvy, sa neprihliada.
- 6.7 Cenu za predmet plnenia dohodnutú v zmluve bude možné po dohode s objednávatelom meniť len v prípade legislatívnych zmien (zmena všeobecne záväzných právnych predpisov), ktoré majú dopad na tvorbu ceny, napr. zmena sadzby DPH, a to písomným dodatkom k tejto zmluve v rozsahu ešte nevykonaných a nevyfakturovaných prác.

Článok VII. Fakturácia a platobné podmienky

- 7.1 Zhotoviteľ vystaví faktúru samostatne za plnenie predmetu zmluvy uvedené v bodoch 2.1.1 a 2.1.2 tejto zmluvy. Nárok na vystavenie faktúr za tieto časti predmetu plnenia zhotoviteľovi vzniká po expertíznom posúdení projektovej dokumentácie, ktoré objednávatel vykoná najneskôr v lehote 2 dní odo dňa doručenia týchto častí predmetu zmluvy objednávatelovi.
- Zhotoviteľ vystaví faktúru samostatne za plnenie predmetu zmluvy uvedeného v bode 2.1.3 tejto zmluvy. Nárok na vystavenie faktúry za túto časť predmetu zmluvy zhotoviteľovi vzniká po ukončení realizácie diela. Výkon AD počas realizácie potvrdí stavebný dozor alebo iný písomne poverený zástupca objednávatela.
- Zhotoviteľ vystaví faktúru samostatne za plnenie v bodoch 2.1.4 a 2.1.5 tejto zmluvy, po ukončení všetkých stavebných prác, na základe podpísaného zápisu o odovzdaní a prevzatí diela.
- 7.2 Faktúra bude vystavená v zmysle § 71 a nasl. zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov a to do 15 dní odo dňa splnenia príslušnej časti predmetu zmluvy a musí obsahovať údaje podľa § 74 ods. 1 tohto zákona. Faktúra bude predložená objednávatelovi v troch výtlačkoch. Prílohou faktúry bude doklad o dodaní príslušnej časti plnenia objednávatelovi, potvrdený oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.
- 7.3 Splatnosť faktúry zhotoviteľa je do 30 dní od jej doručenia objednávatelovi. V prípade, že faktúra nebude obsahovať predpísané náležitosti, bude nesprávna alebo neúplná, objednávatel ju vráti zhotoviteľovi na doplnenie. Oprávneným vrátením faktúry prestáva plynúť lehota jej splatnosti. Nová lehota splatnosti začne plynúť dňom nasledujúcim po dni doručenia opravenej faktúry objednávatelovi.
- 7.4 Zhotoviteľ zašle faktúru na adresu: Agentúra správy majetku, Za kasárňou 3, 832 47 Bratislava.

Čl. VIII. Záručná doba a zodpovednosť za vady

- 8.1 Zhotoviteľ zodpovedá za to, že predmet tejto zmluvy bude zhotovený podľa podmienok tejto zmluvy a bude mať vlastnosti dohodnuté v tejto zmluve.
- 8.2 Zhotoviteľ zodpovedá za vady, ktoré má dielo v čase jeho odovzdania objednávatelovi. Za

- vady vzniknuté po odovzdaní zodpovedá iba vtedy, ak boli spôsobené porušením jeho povinností a nedodržaním platných noriem.
- 8.3 Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade vady predmetu plnenia objednávateľ má právo požadovať a zhotoviteľ má povinnosť bezplatne tieto vady odstrániť. Zhotoviteľ sa zaväzuje tieto vady odstrániť do 10 pracovných dní od uplatnenia oprávnenej reklamácie objednávateľom.
- 8.4 Nároky objednávateľa z riadne reklamovanej vady sa riadia ustanovením § 564 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov (ďalej len „Obchodný zákonník“).
- 8.5 Záručná doba na zrealizované stavebné práce je 60 mesiacov. Záruka začína plynúť dňom odovzdania a prevzatia diela bez vád a nedorobkov. Plynutie záručnej doby sa preruší dňom uplatnenia práva objednávateľa na odstránenie vád dorúčením reklamácie zhotoviteľovi.

Článok IX. Zmluvné sankcie a odstúpenie od zmluvy

- 9.1 V prípade, že objednávateľ bude v omeškaní s úhradou faktúry, je povinný zaplatiť zhotoviteľovi úrok z omeškania podľa § 369 ods. 2 Obchodného zákonníka.
- 9.2 V prípade omeškania zhotoviteľa s odovzdaním predmetu plnenia podľa bodu 5.1 tejto zmluvy, zaplatí objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,03 % z ceny predmetu zmluvy, a to za každý deň omeškania až do jeho prevzatia objednávateľom.
- 9.3 Ak zhotoviteľ neodstráni vady diela v lehote podľa bodu 8.3 tejto zmluvy, zaplatí zmluvnú pokutu vo výške 0,5 % z ceny diela za predmet plnenia uvedený v bode 6.4.1 tejto zmluvy, za každý deň omeškania.
- 9.4 Ak dôjde k zániku tohto zmluvného vzťahu na základe dohody zmluvných strán alebo odstúpením od tejto zmluvy na strane objednávateľa bez zavinenia zhotoviteľa, bude zhotoviteľ fakturovať objednávateľovi práce vykonané ku dňu zániku zmluvy vo výške zodpovedajúcej príslušnému percentuálnemu podielu z celkovej dohodnutej ceny resp. príslušnej časti predmetu plnenia podľa rozsahu vykonaných prác na základe prílohy č. 1 k tejto zmluve.
- 9.5 Zhotoviteľ je oprávnený od zmluvy odstúpiť v prípade, že objednávateľ odmietne poskytnúť potrebné spolupôsobenie a plnenie podmienok tejto zmluvy, ktoré by podstatným spôsobom znemožňovalo zhotoviteľovi plniť podmienky tejto zmluvy. Tieto okolnosti musí zhotoviteľ podrobne dokladovať a špecifikovať.
- 9.6 V prípade, že dôjde k odstúpeniu od tejto zmluvy na strane zhotoviteľa bez zavinenia objednávateľa, bude objednávateľ fakturovať zhotoviteľovi zmluvnú pokutu 5 % z celkovej zmluvne dohodnutej ceny diela v tejto zmluve.
- 9.7 Objednávateľ je oprávnený od zmluvy odstúpiť v prípade podstatného porušenia tejto zmluvy zo strany zhotoviteľa. Za podstatné porušenie sa bude považovať nedodržanie záväzku dodania predmetu zmluvy v dohodnutom rozsahu, obsahu a spôsobe splnenia predmetu zmluvy.
- 9.8 Zmluvné strany sa dohodli, že túto zmluvu je možné skončiť aj dohodou zmluvných strán. Odstúpenie od zmluvy musí byť druhej zmluvnej strane oznámené písomne. V odstúpení od zmluvy musí byť uvedený dôvod, pre ktorý zmluvná strana od zmluvy odstupuje.
- 9.9 Ak sa splnenie tejto zmluvy stane v celom rozsahu alebo sčasti objektívne nemožným pre okolnosti vylučujúce zodpovednosť (§ 374 ods. 1 Obchodného zákonníka) a v dôsledku nich trvale nesplniteľný, zmluvná strana, ktorá sa bude chcieť odvolať na takéto okolnosti, zašle písomné oznámenie druhej zmluvnej strane o vzniku takejto skutočnosti. Na základe takéhoto objektívne nemožného plnenia, ktoré znemožní plnenie tejto zmluvy v celom rozsahu alebo sčasti trvale, zaniká táto zmluva v celom rozsahu alebo sčasti, ktorej sa uvedená objektívna nemožnosť týka, zo zákona.
- Ak sa splnenie tejto zmluvy stane objektívne nemožným pre okolnosti vylučujúce zodpovednosť (§ 374 ods. 1 Obchodného zákonníka), ktoré budú mať prechodný charakter, nie sú zmluvné strany v omeškaní so splnením svojich záväzkov po dobu trvania takýchto

okolností.

Čl. X. Záverečné ustanovenia

- 10.1 Zmluva vzniká prejavom súhlasu s celým jej obsahom a jej podpísaním oprávnenými zástupcami zmluvných strán.
- 10.2 Zmluva môže byť zmenená len písomnými dodatkami, podpísanými oprávnenými zástupcami zmluvných strán.
- 10.3 Pokiaľ v zmluve nie je dohodnuté inak, platia pre zmluvný vzťah ňou založený príslušné ustanovenia Obchodného zákonníka.
- 10.4 Všetky body tejto zmluvy, vrátane príloh je potrebné vykladať vo vzájomnej súvislosti.
- 10.5 Zmluva je vyhotovená v šiestich vyhotoveniach, pričom každé vyhotovenie zmluvy, zmluvné strany prehlasujú za originál, z ktorých po podpise sú štyri určené pre objednávateľa a dve pre zhotoviteľa.
- 10.6 Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oprávnenými zástupcami zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v súlade s § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov.
- 10.7 Táto zmluva sa povinne zverejňuje v súlade so zákonom č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.

V Bratislave, dňa

V dňa

Za objednávateľa:

Za zhotoviteľa:

Príloha č. 1 k zmluve - (Bude doplnená špecifikcia v súlade s cenovou ponukou úspešného uchádzača)

Umývačka riadu na paru - MS
350, Mach - Conegliano

Umývačka riadu na paru - MS
350, Mach - Conegliano

Plynový šporák - 4-horákový Silko CCG 9141	Panvica smažiaca plynová - 70 l - Silko CBG 9160 P	Panvica smažiaca plynová - 70 l - Silko CBG 9160 P	Varný kotol parný - 170 l, Silko - CPV 91230GN
--	--	--	---

Plynový varný kotol - 150 l, Silko CPI 91150 P	Plynový šporák - 4-horákový Silko CCG 9141	Varný kotol parný - 170 l, Silko - CPV 91230GN	Varný kotol parný - 170 l, Silko - CPV 91230GN
---	--	---	--

Plynový varný kotol - 150 l, Silko CPI 91150 P	Panvica smažiaca plynová - 70 l - Silko CBG 9160 P	Panvica smažiaca plynová - 70 l - Silko CBG 9160 P	Varný kotol parný - 170 l, Silko - CPV 91230GN
---	--	--	---

Plynový varný kotol - 150 l, Silko CPI 91150 P	Plynový varný kotol - 150 l, Silko CPI 91150 P	Varný kotol parný - 170 l, Silko - CPV 91230GN	Varný kotol parný - 170 l, Silko - CPV 91230GN
---	---	---	--

